

De Arubaanse Courant

Uitgeefster: „De Arubaanse Courant“ N.V.
Redacteur: A. Cloo (Tel. thuis: 1481)
Abonnement: f 1.50 p. maand - f 4.00 p. kwartaal

NIEUWSBLAD VOOR ARUBA

Bureau Oranjestad: Nassaustraat 97, Tel. 1282
Bureau San Nicolaas: „Esquire“, Mainstr., Tel. 6112
Gedrukt bij de „Aruba Drukkerij“ N.V., Tel. 1277

Van Schaik -terug in Nederland- bleek tevreden over zijn reis

DIERENBESCHERMING IS MENSENBESCHAVING

Tot vanmorgen gaven zich 248 personen op als lid van de Arubaanse Vereniging voor Dierenbescherming. Ook zijn er reeds drie donateurs:

1. Winkel's Handelsmaatschappij (f 50,—).
 2. Marchena Moron en Co. (f 25,—).
 3. Botica del Pueblo (f 25,—).
- Wie volgen???

Interview met Sinterklaas

GOEDE GRIJSAARD SNOEPT VAN

Palu frio

Liep weg met Arubaanse zakenlieden

Het was lekker fris op het hoge dak, waar we Sint Nicolaas die avond zouden interviewen. De maan scheen door de telefoonraden en daar ginds kwam het lijnvliegtuig van half negen. Vol verwachting klopte ons het hart in de keel — we verwachtten een zeer bijzonder vraaggesprek met de grijze Spanjoel en zijn wakkere Pedro.

Hoor, wie klopt daar tegen de dakgoot? Sint Nicolaas... Jazeker, kom maar boven met je knechtje. Hier zijn geen stoute kindertjes — alleen maar een verslaggever van De Arubaanse Courant voor een interview van suikergoed en marsepein. En — hoe hebt U het dit jaar wel gevonden op Aruba, Sint?

„De ontvangst was bar gezellig. Met de boot van de heer De Veer ben ik ergens afgehaald en de firma Kan zorgde ervoor, dat ik niet teveel kinderen tegelijk op m'n schoot kreeg. Wat hebben jullie hier een mooie haven gekregen en wat waren daar veel jongens en meisjes. Hebben die al speeltuinen?”

„Nee Sint, maar de Rotary...“
„O ja, dat heb ik in Uw krant gelezen, dat is goed. Wel, in de zaak van de heer Kan heb ik twintig zakken vol prachtige geschenken gekocht en na het spreekuur zijn Pedro en ik meer inkopen gaan doen. Waar zijn we ook alweer het eerst geweest, Piet?”

„Palu frio gekocht, baas...“
„Hou je mond, kwajongen! Dat was streng particulier. Nee, we zijn naar Habibe gegaan, hebben daar een geweldige voorraad Drost-artikelen ingeslagen en nog wat andere goeie spullen. Dat is me 'n goede zaak!”

„En verder?”
„In Debot's Hardware hebben we een massa speelgoederen gekocht en tegen lage prijzen. Zet U dat maar gerust in de krant. Trou-

wens, bij de Aruba Trading hebben we ook voordelige zaken gedaan op dat gebied...”

„Hebt U geen boeken gekocht?”
„Natuurlijk, natuurlijk — maar U weet toch net zo goed als ik, dat daar maar een adres voor is op Aruba: Boekhandel Aruba. Ja, daar heb ik nog wat andere dingen ook gekocht, maar ik mag niet te veel verklappen, want dan weten heel wat mensen al wat ze vanavond in hun tropenontoffeltjes vinden. Vervolgens zijn we naar Spitzer en Fuhrmann gegaan. Lieve deugd, wat een sortering had men daar. Duur was het helemaal niet en ik weet nu al, dat ik het Kerstmannetje zal schrijven daar zoveel mogelijk z'n inkopen te doen.”

„Banket en speculaas?”
„Zeker, dat hebben we ook in voorraad. Dit jaar hebben we het gekocht bij de Rainbo Bakery; we hebben het geproefd, nietwaar Pedro? — het was allerheerlijkst en ik weet zeker, dat ze daar ook fijne Kerstkransen zullen maken. Och ja, vroeger at ik daar zo ontzettend veel van... Maar ik word oud, moet U weten!”

„Hoe vond U ons eiland in het algemeen?”

„Toen ik op mijn buiten Campo Triste bij Madrid de rapporten over Aruba ontving, sloeg me de schrik om het hart. Maar gelukkig is alles me heel erg meegenomen; er zit hier nog pit in de zakenman en daarover ben ik heel erg blij. Als ik over een paar weken hier terug kom...”

„Wat zegt U???”
„Ja, beste man, ik kon eind volgende week al hier terug en wel om twee redenen: ik wil me ervan overtuigen, dat men hier alles gereed maakt voor Kerstmis (men mag niet te laat de inkopen doen voor dat heerlijk Feest) en in de tweede plaats rijd ik mee met de autorit van De Arubaanse Courant. Maar dan in burger natuurlijk. Het zal me benieuwen of men me zal herkennen... Maar nu gaan we een borrel nemen.”

„Hier op het dak!”
„We gaan naar Strand om alvast te drinken op de Club Bucuti, die de volgende week Zaterdagavond geopend wordt. Kom Piet, we zullen deze kranten-mijnheers laten zien hoe we in Spanje met de Hulstkampsje omgesprongen...”

Na een half uur: snel doek!

Het ligt in de bedoeling, dat de conferentie medio Januari in Den Haag wordt voortgezet. Mr Van Schaik zei, dat het denkbeeld van een Rijksgroenwet wel als afgedaan mag worden beschouwd. Deze gedachte is in ieder geval niet meer ter sprake gekomen. De constructie moet niet te zwaar zijn en toch solide. Naar vele mening was de Rijksgroenwet te theoretisch opgesteld. Mr Van Schaik zei tenslotte, dat hij, de grote moeilijkheden in acht genomen, zeker niet ontevreden is over de resultaten: „Als wij in dezelfde geest doorwerken, zal het zeker mogelijk zijn tot een resultaat te komen, dat voor alle drie bevredigend is.”

OOK GEORGETTE EN PIERRE ZIJN TERUG

SCHIPHOL, 5 Dec.: Georgette Hagdoorn en haar begeleider Pierre Verdonek zijn vannacht uit Paramaribo hier teruggekeerd na een tournee voor de B.P.M. op Curacao, Aruba en in Maracaibo. Voor de centrale culturele stichting in Paramaribo. De gouverneur en Mr Van Schaik hadden daar van hun belangstelling blijken gegeven. Het hoogtepunt van de reis was 14 uitvoeringen van Georgette Hagdoorn wel haar optreden voor 800 mariniers op Curacao, die in vervoering waren bij het liedje „In Holland staat een huis”. Zij werd op Schiphol verwelkomd door de dichters Nijhoff en Hoornik welke laatste perschef is van de Sticusa.

LAGO-ARBEIDERS

zullen van langere vacaties
kunnen genieten

Verheugend nieuws bereikte de Lago-werknemers Maandagmiddag: de onderhandelingen tussen Directie en Lago Employee Council met betrekking tot een zeer soepele vacantieregeling, hebben tot bevredigende resultaten geleid. Alhoewel men er niet in geslaagd is om de periode tussen de „long vacations” van vier op drie jaar terug te brengen, zullen de werknemers — en vooral degenen met veel dienstjaren — veel profijt van de nieuwe regeling trekken.

De belangrijkste afwijkingen van de huidige regeling zijn als volgt:

1. Alle werknemers — ook gedurende het eerste dienstjaar — zullen op een jaarlijkse vakantie van twee weken kunnen rekenen.
2. Extra-vacantie zal als volgt

VULKAANRAMP EIST 2000 DODEN

MANILLA, 5 Dec.: Volgens officiële kringen heeft de uitbarsting van de Hibok wellicht 2000 doden geëist. Geschat wordt, dat 80% van de 65000 inwoners van Camiguin levend verbrand zijn of letsel hebben opgelopen.

DE ELECTRA- AANGELEGENHEID

Uit Nederland bereikte ons het bericht, dat nog steeds verschillende juristen — w.o. mr C. F. Klokke, die onlangs naar Den Haag is vertrokken — zich bezig houden met de bestudering van de Electra-aangelegenheid. De Directie van de Gasmaatschappij te Rotterdam zou op een minnelijke schikking hebben aangedrongen en onze zeggeman heeft vernomen, dat een voorstel van genoemde maatschappij thans in studie is.

De heer C. A. Eman (Sjon A) zal hedenavond weer naar Nederland vertrekken; ook deze reis zou verband houden met de Electra-aangelegenheid, van welke mededeling wij echter geen officiële bevestiging konden verkrijgen.

OVER HET HOTELPLAN

Morgen zal de leider van de A.V.P. naar Curacao vertrekken voor een conferentie over het hotelplan met de voorzitter van de Regeringsraad en de Landsminister voor Financiën. Deze bespreking zal ook worden bijgewoond door de heer Phil. Cohen Henriquez, fractieleider van de N.V.P. in de Staten.

„De berichten als zou alles ten aanzien van de uitvoering van de hotelplannen in kannen en kruiken zijn, zijn uit de lucht gegrepen. Mr. Ellis, de Procureur-Generaal bevindt zich nog steeds in Washington voor het instellen van een onderzoek naar de „geldmensen” en zodra hij op Curacao is teruggekeerd, zal er wel meer bekend zijn. Dat alles neemt niet weg, dat de kansen, „stevig” staan.

Hotel Strand

Hiermede delen wij onze geachte clientèle mede, dat Bar en Restaurant op 6 December a.s. van 19.00 uur af gereserveerd zijn voor een cocktail-party van de Verzekeringsmij.

„De Nederlanden van 1845”
Fatum

Primair voor Aruba:

In toekomst nimmer gebonden zijn aan Curacao

Memorandum van A.V.P. aan van Schaik aangeboden

„De Arubaanse bevolking is niet geïnteresseerd in de autonomie van de Nederlandse Antillen dan wel in de vorming van het Koninkrijk Nieuwe Stijl tenzij de autonomie van het eiland Aruba ten opzichte van het eiland Curacao vooraf verzekerd is” — zo vangt het memorandum aan, dat afgevaardigden van de A.V.P. hebben aangeboden aan Z. E. Minister Van Schaik tijdens diens bezoek aan ons eiland, waarbij hij vertegenwoordigers van de politieke partijen in het Gouverneurshuis heeft ontvangen om kennis te nemen van hun wensen en verlangens t.a.v. de Rondetafelconferentie.

Het memorandum vervolgt: „Vastgelegd werd, dat de toetreding van de Nederlandse Antillen tot het Koninkrijk Nieuwe Stijl langs vrijwillige en democratische weg dient te geschieden. Een beslissing van de Staten van de Nederlandse Antillen inzake het toetreden van de Nederlandse Antillen (waaronder het eiland Aruba) tot het Koninkrijk Nieuwe Stijl kan door het Arubaanse Volk niet

beschouwd worden als te zijn genomen langs vrijwillige en democratische weg.

Geconstateerd moet worden, dat over het algemeen de wens van het Arubaanse Volk is, dat Aruba als zelfstandig staatsdeel, onafhankelijk van de Nederlandse Antillen, toetreedt tot het Koninkrijk Nieuwe Stijl.

Mocht het onder het vorige punt gestelde niet te verwezenlijken zijn, dan zou toch als minimum bewerkstelligd moeten worden de volledige zelfstandigmaking van Aruba, waarna dit eilandgebied een federatieve overeenkomst aangaat met de overige Nederlandse Antillen en de alsdan gevormde federatie vrijwillig toetreedt tot het Koninkrijk Nieuwe Stijl.

Het ligt in de bedoeling van de Arubaanse vertegenwoordigers om het in de voorgaande punten ongeschreven standpunt in de voorbereidende commissie ter sprake te brengen, waarbij zij zich nadrukkelijk het recht voorbehouden een en ander gedurende de Rondetafelconferentie ter tafel te brengen”. De bespreking met Minister Van Schaik vond in een prettige sfeer plaats; de hoge gast toonde zich zeer welwillend ten aanzien van de problemen van Aruba, doch maakte de afgevaardigden ook attent op vele praktische mogelijkheden betreffende de verhouding Aruba—Curacao.

WEER ARTIKEL HONDERD

Wij vernemen, dat de A.V.P.-fractie in de Eilandsraad bijeenroeping van de Raad zal verzoeken op Dinsdagavond voor de behandeling van het Beroepsrecht (Artikel 100 Interimregeling).



Sole Distributor for Aruba:
MARIO S. ARENDS INC.



Sole Distributor for Aruba:
MARIO S. ARENDS INC.

Once more Leading, 1952 models

??

Soon

Reserved for Neme's

ZATERDAG PAROCHIEFEEST IN KERK VAN SANTA CRUZ

Zaterdag a.s. wordt het parochiefeest van O. L. Vrouwe Onbevleete Ontvangenis plechtig gevierd in de kerk van Santa Cruz. Een triduum van driemaal achtereens een plechtig H. Lof met predikatie over de H. Maagd zal aan dit feest voorafgaan als een waardige voorbereiding.

Er is dit jaar voor het eerst een meer adequate omgeving in de prachtig gerestaureerde kerk; een kostbaar werk, dat door de edelmoedige mildheid van de parochianen en een taai doorzettingsvermogen van hun Herder tot stand is gekomen.

Het parochiefeest is een belevens van zuiverheid en ongeschondenheid van ziel en zielgesteldheid. Een feit waarover veel te weinig gerept wordt, omdat de

wereld bezig is te vermaterialiseren, maar gelang de mens meer en meer ontdekt welke krachtbronnen de Schepper voor ons heeft bevestigd in de Natuur, in tal van andere vormen, electriciteit, olie, kolen, atoomkracht.

En toch zouden de kranten ons meer omtrent de geweldigheid van dit feest moeten verhalen: een schepsel zoals wij, een vrouw, heeft vanaf het eerste ogenblik van haar bestaan in vriendschap geleefd met de Schepper, zonder Hem ooit in het minst te beledigen. Een feit, zo immens en zo geweldig, dat alle wereldwonderen overschaduwt, alle uitingen van techniek klein doet schijnen, alle geldmakerij verwerpelijk doet zijn. Dit feit verdient onze belangstelling, het heeft ons steeds weer iets nieuws te leren.

Het zou goed zijn meer verheven onderwerpen onder de aandacht van de lezers te brengen in plaats van elke misdaad, elke zonde, elke overtreding met grote letters te plaatst te zien in onze kranten.

Moge de geweldige en onbeschrijflijke zuiverheid van de Heilige Maagd Maria zoveel genade verkrijgen voor ons geliefde Aruba, te beginnen bij haar parochie Santa Cruz, dat onze ogen geopend mogen worden voor de grootheid van Gods werken en Zijn Barmhartigheid jegens ons. Dat we mogen begrijpen, dat na dit aardse leven niet alles afgelopen is en dat we dan alleen maar kunnen steunen op het goede dat we niet onze vrije wil hier verricht hebben — en niet op de rijkdommen welke we hier hebben verzameld.

Moge het voorbeeld van het geestelijk leven van de parochie Santa Cruz het geestelijk leven van geheel Aruba stimuleren.

ABONNEMENTEN OP "THE LOCAL" MOGELIJK

Aan het bericht over het in druk verschijnen van het weekblad "The Local" kunnen wij thans toevoegen, dat het blad voor het eerst verscheen op 1 Mei 1948; het was een uitgave van tien pagina's, thans zijn het er zestien. Voorheen was het niet mogelijk zich op het blad te abonneren; de verspreiding geschiedde door de verkoop van losse nummers en bepaalde zich door de beperkte capaciteit van de stencilmachine tot 1800 exemplaren. Door het doen drukken van "The Local" zal aan deze bezwaren een einde zijn gekomen. Abonnementen worden reeds door alle medewerkers aangenomen en elke hongernde abonnee krijgt een abonnement voor een dubbele periode; abonneert hij zich voor een jaar, dan krijgt hij zonder verhoging van kosten het blad twee jaar toegezonden. Deze campagne blijft tot eind Februari van kracht.

INGEZONDEN

TE WEINIG MENSEN OP DE KADE

(Buiten verantwoordelijkheid van de Redactie)

Mijnheer de Redacteur,

Als er een schip de Paardenbaai binnenkomt, zijn er op de steiger slechts twee douane-beambten en twee checkers. Het duurt vele uren voor de kans ziet je pak mee te nemen. Vaak ook gebeurt het, dat een vreemd pak meeneemt en dan krijgt de douane de schuld, terwijl het komt doordat er te weinig mensen bezig zijn met het in- en uitklaren.

Zou daar geen verbetering in kunnen komen?

G.

Naschrift van de Redactie:

Te bevoegder plaatse deelde men ons mede, dat er bij elke loods-oplevering steeds een douane-ambtenaar aanwezig is; wanneer het abnormaal druk is, kunnen er dus vijf douaniers staan en dan zijn er evenzevele douane-ambtenaren aanwezig. De douane is er echter niet om goederen aan te wijzen of te verzwaren; daarvoor zijn de scheepseagente verantwoordelijk. Zij moeten voldoende checkers aanstellen voor een vlot verloop.

TELEFOON OP SAN NICOLAS

(Buiten verantwoordelijkheid van de Redactie)

Geachte redactie,

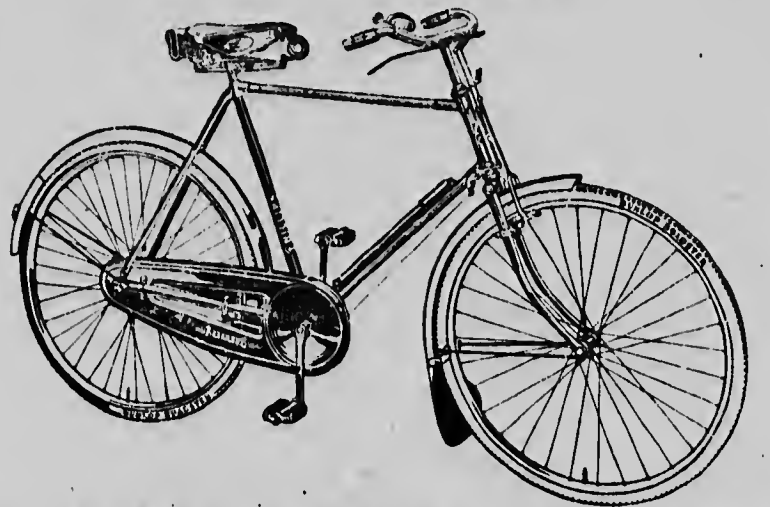
Het is ons bekend, dat de Landstelefoondienst enorme voorraden materialen heeft ontvangen en dat verschillende aanvragers in Oranjestad hun telefoonaansluiting hebben gekregen. Maar op San Nicolas wordt nog steeds niets gedaan en daar zitten we toch al vele, vele maanden te wachten. Meer spoed van de Telefoondienst zou toch wel gewenst zijn.

Enige inwoners van San Nicolas

Naschrift van de Redactie:

De chef van de Telefoondienst Aruba zeide ons naar aanleiding van het bovenstaande: onze dienst is overstelpt met aanvragen voor een aansluiting. Wij hebben nu inderdaad materiaal ontvangen, maar het is op het ogenblik nog niet te overzien in hoeverre wij aan alle aanvragen kunnen voldoen. Maandag jl. zijn we met de werkzaamheden op San Nicolas begonnen en wij zullen zoveel mogelijk aanvragers tevreden stellen.

PHILLIPS rijwielen



Deze rijwielen in ALLE modellen uit voorraad verkrijgbaar bij:

ARUBA HARDWARE STORE

Oranjestad

San Nicolas

Un Kefki tur Dia • Un Kefki tur Dia



Voor de geur waar de mannen van houden, gebruik CASHMERE BOUQUET zeep



Zal aan het einde van de prettige avond Uwe geurige herinnering hem in zijn dromen bij blijven?

Zeer zeker, indien U zich baadt met Cashmere Bouquet Zeep. Cashmere Bouquet streekt heerlijk Uw huid en geeft het de "geur waar de mannen van houden". Dit verleidelijke bouquet is het product van een geheime menging van een en twintig delicate parfums, veel kostbaarder dan U het in welke zeep dan ook zou verwachten.

Wees altijd bevallig en fris met Cashmere Bouquet Zeep... voor altijd aantrekkelijk met Cashmere Bouquet toilet artikelen!

Cashmere Bouquet Zeep



Keep your whites whiter with Octagon's fast working suds!



There's pleasure in wash day with fresher... whiter clothes when you use Octagon Laundry Soap!

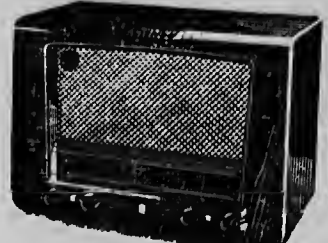
Octagon's hard working suds remove grease and grime quickly, leaving your curtains, shirts, everything that's washable, wonderfully bright, clean and sweet-smelling. And, small wonder—because Octagon Laundry Soap contains special scientifically combined ingredients in an exclusive and patented formula!

And, ladies, remember to use Octagon Cleanser and Octagon Soap Powder for the cleanliness of your home!



Het kostte mij 326 dagen om een hond te vinden die hiertoe in staat was, maar om een super-radio te vinden heb ik nog geen half uur nodig, want ik ga regelrecht naar mijn Philips-handelaar en kies een toestel uit de nieuwe Philips „Variety” serie.

PHILIPS Variety RADIOPLAYERS



BX 516 A

Vliegt
per **PAA**



Erkend als de meest vooraanstaande luchtvaartmaatschappij over de gehele wereld - Pan American bracht de eerste luchtverbinding tussen de beide continenten van Amerika tot stand - opende de eerste lucht-route rond de wereld.

NEW YORK

De Internationale Luchtvaartweek, te New York, in plaats van "La Guardia Field".

Voortdurende vluchten per luxe Clipper van het type Constellation. Ook geregelde dienst van San Juan uit per goedkope "El Turista".

CIUDAD TRUJILLO CARACAS

Non-stop, dagelijkse vluchten per snelle Clipper van het Convair-type.

EUROPA

Vliegt naar Europa per luxe "Strato" Clipper, met twee verdiepingen - geregelde diensten van New York naar Amsterdam, Parijs, Rome - alle voorname Europese steden.

Waar U ook heen reist per Clipper, U zult behagen schepen in de toegeweide bediening, de vriendelijkheid en comfort, die de Pan American de uitverkoren luchtvaartmaatschappij hebben gemaakt van duizenden deskundige reizigers over de gehele wereld.

Voor Reserveringen: Uw reisbureau of



S.E.L. Masare & Sons, Inc.
Generale Agenten
Aruba: Nassaustraat - Tel. 1733 - 1734
Curacao: De Ruyterplein 2/4 - Tel. 1200

TUKKER'S SPORTKRONIEK JUNIOREN S.C.A. GINGEN MET DE

CURACAOBEKER STRIJKEN

Reclassering stelde beker voor jeugdturnooi beschikbaar

GEZAGHEBBERSKANTOOR WINT VAN JULIANASCHOOL

Zaterdagmiddag heeft het personeel van het Gezaghebberskantoor in een fors gespeelde wedstrijd, welke op het RCA-terrein plaats vond revanche genomen op de onderwijzers van de Juliana-school. Met een 3-0 overwinning bleven zij de meesters dit maal de jaas.

S.C.A. WINT DE CURACAOBEKER

Zondagmiddag vond op het Aruba Jrs. terrein de finale plaats van de door de A.V.B. georganiseerde wedstrijden om de Curacao-beker. De junioren ploegen S.C.A. van Paradera en die van Estrella uit Santa Cruz bonden onder leiding van scheidsrechter W. Snoek de strijd aan. Reeds onmiddellijk ontspan zich een aardige enthousiaste strijd waarbij beide ploegen elkaar niet veel toegaven. Het spel van S.C.A. is aanvankelijk tekort om succes te boeken. Estrella speelde een goed open spel en was menig maal in de aanval. De sterke en goed op dreef zijnde S.C.A. achterhoede wist van geen wijken. Tot de rust bleef de tand gelijk. 0-0. In de tweede helft gaat S.C.A. over tot meer open spel. De aanvallen worden daardoor gevaarlijker. De Estrella achterhoede krijgt het dan een poos zwaar te verantwoorden, doch de druk blijkt op de duur te zwaar te zijn. Ongeveer 10 minuten is de strijd in de tweede helft oud als de kleine linksbinnen E. Gonzalez plotseling door de Estrella achterhoede slipt. Een hoog schot en de stand is 1-0 voor S.C.A. Hierna zetten de mannen van

Santa Cruz er een schepje op. De strijd wordt harder en scheidsrechter Snoek moet af en toe een vrije schop uitsdelen.

Kort voor het einde denken wij dat Estrella gelijk zal maken doch de mooi opgezette aanval wordt door de rechtsachter van S.C.A. onderbroken. Met S.C.A. in de aanval en op het moment dat Gonzalez wil schieten klinkt het eindsignaal en hebben de S.C.A. junioren de Curacao-beker gewonnen.

Uitreiking van de beker

Na de wedstrijd verzamelen beide finalist zich in het clubhuis van Aruba Jrs alwaar de heer A. P. van Vuurden, namens het comité Curacading het woord nam. In een zeer uitvoerige toespraak preekt hij het jeugdwerk op Aruba. Hij was vol lof over het werk dat de Aruba Voetbalbond in deze doet. Na in het kort het grote belang van de samenwerking op sportgebied tussen Aruba en Curacao geschilderd te hebben gaat hij over tot het uitreiken van de beker aan de aanvoerder van S.C.A. Jrs. Deze bedankt de heer van Vuurden voor zijn mooie woorden en besluit dan met een driewerf hoera. Vervolgens neemt de heer Lacroes het woord. Hij wikt de jeugd op om de sport te blijven beoefenen teneinde eens goede burgers in de maatschappij te worden. Een kleine beker wordt aan de kleine aanvoerder van Estrella uitgereikt, waarmee het einde kwam van een prettig jeugdturnooi.

RECLASSERING BIJDT BEKER AAN

Na de uitreiking van de bekens van het Curacaoturnooi wordt door de heer Schild, ambtenaar van de Stichting voor Reclassering en Kinderbescherming namens deze stichting aan de Aruba Voetbalbond een mooie beker aangeboden om in een volgend jeugdturnooi als 1ste prijs beschikbaar te stellen. De Secretaris van de Aruba Voetbalbond de heer W. J. Westerink die de beker in ontvangst neemt, bedankt de Stichting voor het beschikbaar stellen van de mooie beker. Hij verklaart dat de A.V.B. met veel genoegen een jeugdturnooi onder de vele aangesloten verenigingen zal organiseren.

Ook wij stellen dit initiatief van genoemde Stichting op hoge prijs, immers op deze wijze wordt de sport onder de jeugd gestimuleerd en dat is van zeer groot belang.

SU PORVENIR DEPENDE DE USTED MISMO

HECHOS Y NO PALABRAS

Proteja su persona. Exito en fortuna y negocios. Mejora en el trabajo. Amor. Atraer a la persona deseada. Consegua mejoria en su empleo. Dominar a sus enenigos. Todo esto y mucho más puede usted conseguirlo con el TALISMAN ASTROLOGICO DEL SOL. Soy el único que lo posee en el mundo entero y lo envío a todas partes.

Escriba por avión a

St. Carlos Rodriguez

Arroyo Naranjo

Habana, Cuba

NIET IN BADPAK

De heer Bartels van de Touristencommissie deelde ons mede telegrafisch bericht van Curacao te hebben ontvangen omtrent een schrijven uit Cuba, waarin wordt gezegd, dat de eerlang te kiezen schoonheidskoninginnen in Havana in avondkleding voor het publiek zullen verschijnen.

WIE MET DE „BENNEKOM” ZULLEN KOMEN

Wij vernemen van de K.N.S.M., dat met het s.s. „Bennekom", dat op 23 November uit Amsterdam is vertrokken, naar Aruba zullen komen: de heer Th. Heydenrijk en mevr. C. Heydenrijk-Bijl.

**todo el mundo quiere
LECHE ROSEMARY
...de rico sabor, económica**



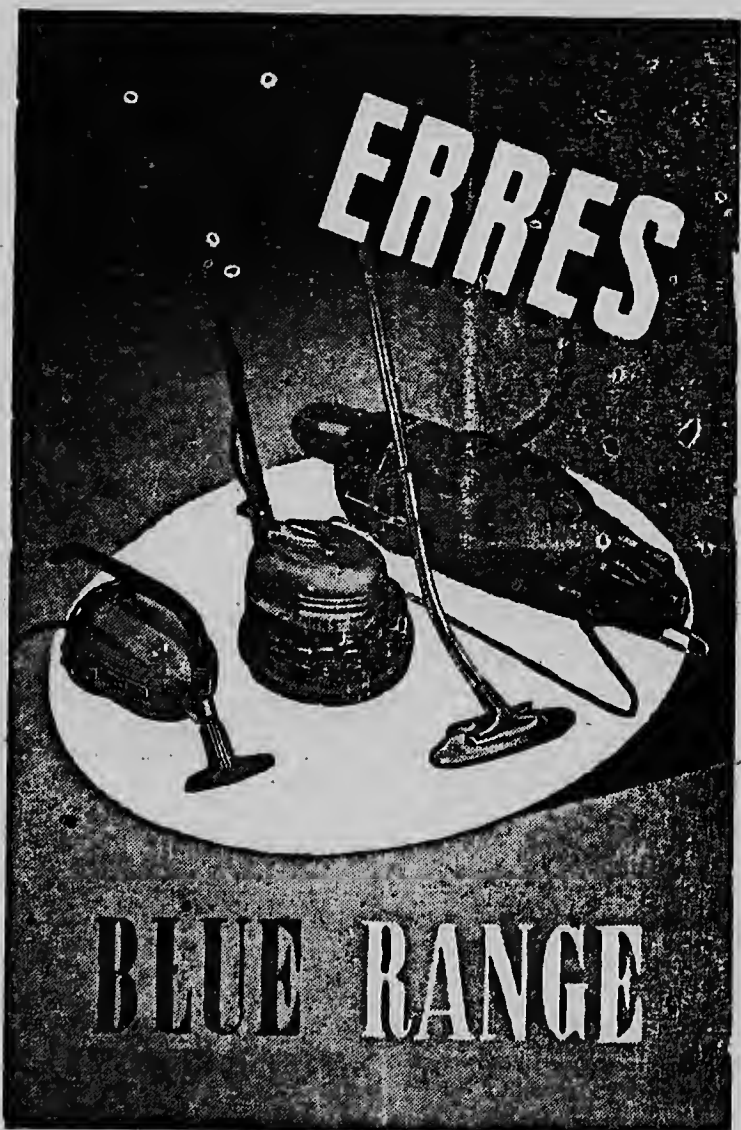
Cada día más y más familias compran la leche integral en polvo ROSEMARY. Las amas de casa han podido apreciar que ROSEMARY es una leche pura, segura y nutritiva, de módico costo, para todos los usos del hogar.

ROSEMARY está elaborada bajo el más estricto control de laboratorio. Su calidad es siempre uniforme... su sabor es siempre fresco y agradable al paladar. ¡Su mejor leche es ROSEMARY!

Wederom ontvingen wij nieuwe S. en W. artikelen. Voorts Engelse biscuit, uitgebreide Kerstsortering en toch... vijf procent korting op al Uw inkopen.

NIC. HABIBE

Nassaustraat, Oranjestad.



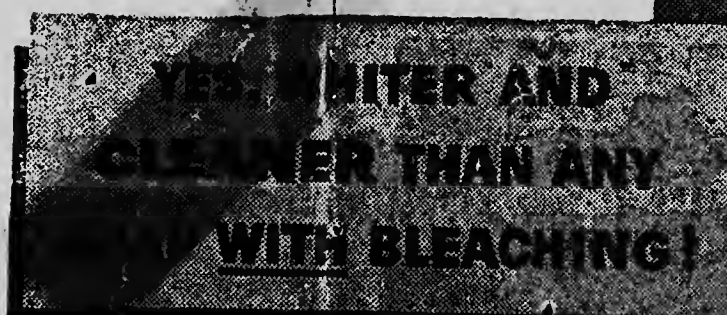
N. V. MARIO S. ARENDS ARUBA



IMPROVES THE FLAVOUR
OF YOUR FAVOURITE COFFEE

New FAB washes clothes WHITER WITHOUT BLEACHING

THAN ANY OTHER PRODUCT WITH BLEACHING!



**Washable colors
look brighter, too!**

IT'S AMAZING - BUT TRUE! New Fab washes whiter without bleaching than any soap, any other "no-rinse" suds or any washing product known with bleach in the wash water. And, freshly rinsed Fab clothes are cleaner than you can get them with any soap. Fab washes out the grimy dirt... leaves no dulling soap film in the hardest water. As you use Fab, clothes get whiter and whiter... colors get brighter and brighter. And you have the world's sweetest-smelling wash!



SAVE CLOTHES!

Fab washes to dazzling white, you don't need bleach! Clothes last longer with no bleach to harm fabrics or pretty colors.

SAVE WORK!

New Fab immediately loosens dirt and keeps it floating in the wash water. No soaking needed! And you can stop rinsing!

SAVE HANDS!

New Fab is wonderfully mild to hands. It's safe to use on baby's clothes. And Fab is kind to your own pretty washables!

CUT DISHWASHING TIME IN HALF!

Fab soaks dishes, glasses, pots shiny clean! If a food speck clings, the dishcloth whisks it off! No hard scouring! No wiping!



FAB WHITENS AS IT WASHES!

A COLOATE-PALMOLIVE-PIET PRODUCT

FRYSKE BOEKEN YN'E BOEKERIJ

Dr Hartog fortelde ús det hy it foarmûnen hat om yn syn boeke-rij in stikmannich goede Fryske boeken beskikber te stellen. Hy hat ús om in list frege en wy seille d'r foar soargje, det yn elts gefal de beste boeken fen Abe Brouwer, Brotsma, Ulbe van Houten nei Aruba komme. Sadré 't de boeken hjir binne, seille wy det yn'e kraute sette. En den hope wy mar, dat d'r in drok gebrûk fen makke wird.

I. p. v. k.

Verloofd:

R. KOLTHOFF
muzieklerares

en

A. GOTLIEB
arts

AMSTERDAM
Sarphatistraat 187
Andreas Bonnstraat 48

DR HARTOG KREEG PAND IN SAN NICOLAS

Ten behoeve van de oprichting van een depot van de Gouvernementsboekerij en -Leeszaal verkreeg dr Hartog de beschikking over het pand Van Speijkstraat 1 te San Nicolas. Met ingang van 1 Januari zal met de inrichting van het gebouw worden begonnen en in het voorjaar kan het worden geopend. Dan is aan het drietal reeds bestaande depots (Militair kamp Savaneta, Prot. School van Piedra Plat en het Huis van Bewaring) een vierde toegevoegd. Daarna zal de bibliothecaris trachten nog meer depots in scholen en clubs te doen vestigen.

WIE KOMEN MET DE WILLEMSTAD?

Met het m.s. „Willemstad", dat op 29 November uit Amsterdam is vertrokken, worden op Aruba verwacht: familie D. Frew; mevr. E. J. Bijl-De Vries en zoon; mej. G. M. Sluyter.

LEEST

DE ARUBAANSE COURANT



Zie de maan schijnt door de bomen,
Makkers, staakt Uw wild geraas,
Het heerlijk avondje is gekomen,
't Avondje van SINTERKLAAS...

Ja inderdaad, dat avondje komt al weer zo heel gauw! 't Avondje, waarop oud en jong met glau- rende gezichten tezamen zijn, en het heerlijke moment afwachten, om al die pakjes die met zo veel geheimzinnigheid gemaakt werden te kunnen openen. Leuke, plagende gedichtjes begeleiden de cadeautjes, die voor deze gelegenheid met extra zorg werden uitgekozen. Ook U wilt toch zeker tijdig klaar zijn voor Sint Nicolaas-avond. Stelt dan ook het doen van Uw inkopen niet uit tot het laatste moment! Wij hebben een sortering, die uitgebreider er mooier is dan ooit tevoren en wij staan gaarne te Uwer beschikking om U te helpen bij het kopen van Uw geschenken.

SPRITZER & FUHRMANN N. V.

Curacao

N.A.

Aruba

AMATEUR FOTOGRAFEN

kunnen mededingen naar de **BELONING** van f 25,— die wij beschikbaar stellen voor de beste foto die bij de

INTOCHT VAN SINT NIKOLAAS

geminkt werd, onder de volgende voorwaarden:

1. de beloning te besteden in onze zaak;
2. inzendingen voor 15 December 1951;
3. mededingers onderwerpen zich aan onze beslissing;
4. ingezonden foto's blijven ons eigendom;
5. prijswinnaar stuurt het negatief aan onze firma af.

I. Kan

Juweliers Opticiens
ORANJESTAD

Dankbetuiging

Namens Sint Nikolaas danken wij de militairen van het Sava- netakamp en de Politie van Oranjestad voor de goede hulp die zij verleenden bij zijn aankomst op Aruba.

I. Kan

ORANJESTAD
Juweliers Opticiens

...en dit zijn Uw juiste adressen voor....
...and here are your best addresses for...

A

ABONNEMENTEN OP ALLE TIJDSCHRIFTEN

Aruba Boekhandel
Gebr. de Wit
Nassaustr. - Oranjestad
Telefoon 1273

ALL YOUR NEEDS

„Esquire", Mainstr. 85
Telefoon 5112
San Nicolas

B

BACARDI

El mejor ron del Mundo

Jan G. Eman
Nassaustr. - Oranjestad

BOEKWERKEN OP ELK GEBIED

Aruba Boekhandel
Gebr. de Wit
Nassaustr. - Oranjestad

BOOKS

Aruba Bookshop
De Wit Brothers
Nassaustr. - Oranjestad
Phone 1273

D

DRUKWERK

Beter en Goedkoper bij de
Aruba Drukkerij
Gebr. de Wit

E

ELECTRISCHE MATERIALEN, FITTINGS EN PREPARATEN

C. L. Juliaa
Hendrikstraat
Oranjestad

F

FOTO-ALBUMS EN FOTO-HOEKJES

Aruba Boekhandel
Gebr. de Wit
Nassaustr. - Oranjestad

„FRIDOR"

Vol-automatische
electrische naaimachine
Mario S. Arends N.V.
Oranjestad

FROZEN MEATS, FRESH FOODS

Jan G. Eman
Nassaustr. - Oranjestad

G

GEBAK

Rainbobakery
Oranjestad, Phone 1327
San Nicolas, Phone 5064

GENEESMIDDELEN

Uitgebreide voorraad te
Uwer beschikking bij
BOTICA ARUBA

GRAMOFOONPLATEN

Spaanse, Engelse en
Papiament
Cappy's, Waterweg 3
Tel. 1629

H

HANDTEKENING- EN DATUMSTEMPELS

Aruba Boekhandel
Gebr. de Wit
Nassaustr. - Oranjestad

HUISHOUDELIJKE ARTIKELN

Warenhuis van der Ree
Oranjestad

J

JEWELRY

"The Pearl of the Orient"
Watches and Novelties
Leo Berlinsky
San Nicolas - Oranjestad

K

KANTOORBOEKEN

Aruba Boekhandel
Gebr. de Wit
Nassaustraat

R

REFRIGERATORS "ADMIRAL"

Aruba Mercantile Comp.
Phone 1544

S

SCHRIJFBEHOEFTEN

Cahiers, Bloes, Registers,
Potloden, Inkten, enz.
Aruba Boekhandel
Gebr. de Wit

STEMPELS

Elk gewenst model, levering
met 14 dagen
Aruba Boekhandel
Gebr. de Wit

T

TOILETARTIKELN

Zeet grote sortering te
verkrijgen bij
BOTICA ARUBA
Oranjestad

U

UNDERWOOD TYPEWRITERS

Marchena Moron and Comp.
Palais Royal, Aruba

V

VARKENS- EN RUNDVLEES

Hofa
Oranjestad Tel. 1254
San Nicolas Tel. 1351

VERPLEGING (Particulier)

Zr. van der Mark
Tel. 1557
Wilhelminastraat 64

VOOR SPEELTUINEN

Honderden, misschien wel duizenden Arubaanse kinderen hebben speeltuinen nodig om daar te spelen en te ravotten, om er te doen wat ze graag willen en dat alles zonder de gevaren van het moderne verkeer. Speeltuinen zijn dringend nodig en de Arubaanse Rotarians willen iets in die richting ondernemen. Met de steun van de Arubaanse gemeenschap hebben zij een begin gemaakt met de speeltuinen en met de steun van diezelfde gemeenschap willen zij het plan tot een goed einde brengen. Goed ingerichte speeltuinen zijn duur — U zou U erover verbazen hoe duur wel! — maar men moet niet vergeten, dat de kosten honderdvoudig terugkomen door de behartiging van het welzijn van het belangrijkste deel van ons volk: onze kinderen.

Ter verkrijging van de benodigde gelden houden de Rotarians op 22 December op Palm Beach een dans- en spelavond (Casino!) en reeds nu wordt een ieder uitgenodigd om die avond bij te wonen. Men zal er een genoeglijke tijd hebben en het geld dat men er besteedt, zal worden bestemd voor de toekomst van ons eiland.

Mr Biddle heeft een alleszins geslaagde avond toegezegd en wat hij belooft, daar kan men op rekenen! Een ieder ga op 22 December naar Palm Beach! Kaartjes zijn reeds nu (vijf gulden per stuk) bij alle leden van de Aruba Rotary Club verkrijgbaar!



OVERAL TER WERELD DRINKT MEN CINZANO

Op Curacao, Aruba en Bonaire gebruikt men bij voorkeur de originele CINZANO

als
aperitief

in
cocktails

in long drinks



CINZANO
World-bekend

E. & G. MARTIJN-CURACAO-ARUBA

DE ARUBAANSE KUNSTKRING VIOOLCONCERT

door de beroemde Amerikaanse violist

ISAAC STERN

aan de vleugel begeleid door Alexander Zakin op **VRIJDAG 7 DECEMBER 1951**, aanvang 8.15 uur n.m. in de **SOCIEDAD BOLIVARIANA**, Oranjestad.

Programma:

Werken van Tartini, Lalo (Symphonie Espagnole), Mozart, Bloch, Szymanowski, de Sarasate.

PRIJZEN: 1e rang f 8,—

f 5,— voor Kunstkringleden

2e rang f 6,—

Kaartverkoop:

Aruba Boekhandel, Nassaustraat, Oranjestad; Aruba Peasant Shop, Mainstreet, St. Nic. en 's avonds aan de zaal.

December-maand

Kerstfeest-maand

Bestel Uw gastlessen tijdig

Telefoon 1198